Deutsch

Coilnagler Typ 550 DCC

[1]Abmessungen:L = 293; H = 270 B = 130 mm;
[2]Gewicht: 2,55 kg.
[3]Zulässiger Luftdruck: 8 bar,
[4]empfohlener Betriebsdruck: 5 - 8 bar.
[5]Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 6 bar:
1,5-2,0 l freie Luft.
[6]Eintreibgegenstand: BDC Nägel 2,1-2,4 mm Schaftstärke in den Längen von 30 bis 55 mm.
[7]A-bewerteter Einzelereignis-
Schalleistungspegel $L_{Wa, 1s}$ = 95 dB
[8]A-bewerteterEinzelereignis-
Emission Schalldruckpegel
am Arbeitsplatz $L_{pA, 1s}$ = 88 dB
[9]*Vibrationskennwert 2,86 m/s²

Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bildet mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise unbedingt beachten.

Beladen des Magazins
Hebel an der Kopfstückklappe betätigen und die Magazinklappe öffnen (Bild 1). Stellen Sie den Coilführungsteller auf die erforderliche Nagellänge ein. Ziehen Sie dazu den Coilführungsteller nach oben und rasten ihn in der erforderlichen Position ein (Bild 2). Die Nagelrolle so einlegen, daß der Anfang außerhalb des Magazintopfes liegt. Den ersten Nagel zwischen die Sperrklauen legen (Bild 3). Danach die Magazinklappe und die Kopfstückklappe schließen.

Achtung: Gerät von der Pneumatik-Druckquelle trennen, Nagelmagazin entleeren.Die Befestigung der Kappe mit den 4 Zylinderschrauben 13301138 muß mit einem Drehschrauber erfolgen, bei dem das Drehmoment auf 14 Nm eingestellt ist.

Austausch des Treibers
Die vier Zylinderschrauben 13301138 herausdrehen und die Kappe komplett abheben (Bild 4). Mit dem Ersatztreiber, der von unten in den Treiberkanal eingeführt wird, die Kolben-Treiber-Einheit nach oben aus dem Naglergehäuse herausdrücken (Bild 6). Kolben komplett austauschen. Vor dem Wiedereinsetzen Kolben-ORing einfetten mit O-Ring-Fett 13301706.

Auswechseln des Puffers und des Zylinders
Siehe Beschreibung "Austausch des Treibers". Treiber-Kolbeneinheit herausnehmen. Dann den Nagler umdrehen und kräftig auf eine Holzplatte schlagen. Durch die Erschütterung lösen sich Zylinder und Puffer und lassen sich leicht dem Gehäuse entnehmen. Defekte Teile ersetzen und leicht gefettet (O-Ring-Fett 13301706) ersetzen. (Abb. 8).

Auswechseln der Ventil-O-Ringe
Siehe Beschreibung "Austausch des Treibers".Das Ventil herausnehmen, defekte O-Ringe ersetzen und leicht gefettet mit O-Ring-Fett 13301706 wieder einsetzen.

English

Coil Nailer Type 550 DCC

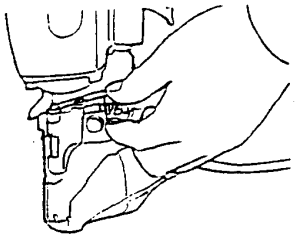
This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating Instructions. Before using read both and strictly observe safety instructions.
In the German section of the spare parts list the technical data are listed under codes **[ ]** (also see User Manual).

Loading of magazine
Depress lever on nose-housing door and open magazine cover (fig. 1). Adjust nail plate to required nail length. Four adjustments are possible. To adjust lift guide post until it engages in the required position (fig. 2). Insert the nail coil into the magazine, feed the nails forward locating the first nail between the claws (fig. 3). Then close the magazin door and the nose-housing door.
Attention! Always disconnect the tool from its air supply and empty magazine before attempting any repair. Always fix the cap with 4 allen bolts 13301138 a torque wrench adjusted to 14 Nm.

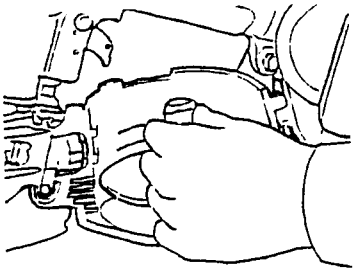
To replace driver blade
Take out 4 bolts 13301138 and loosen complete cap (fig. 4). The piston with driver blade can now be removed by using a spre dirver blade and pushing it from below (fig. 6). The replace the complete piston. Before refitting grease with O-ring grease 13301706.

To replace bumper and cylinder
See instructions "to replace driver blade", then take out piston-driver assembly. Invert machine and tap gently on wooden surface (fig. 8). By the impact, cylinder and bumper will come out and can easily be removed from the housing. Replace damaged parts and grease before refitting with special grease 13301706.

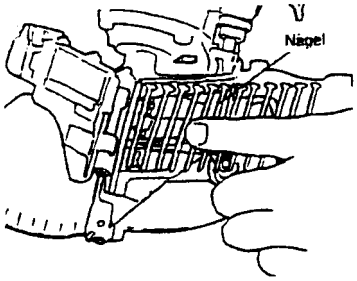
1



2



3



To replace O-rings on valve system
See instructions "to replace driver blade". Take out valve and replace wrong O-rings. Grease O-rings with special grease 13301706 .

Français

Cloueur pneumatique type 550 DCC

Cette Nomenclature des pièces détachées et instructions de montage et le Manuel de l'utilisateur font partie du Mode d'Emploi. Avant utilisation
veuillez les lire attentivement.
La partie en langue allemande contient les caractéristiques techniques avec des références **[ ]** (voir manuel d'instruction).

Remplacement de pièces défectueuses:

Alimentation du chargeur
Actionner le louet du clapet frontal, ouvrir la porte du boîtier (fig. 1). Positionner le disque de support du rouleau de clous à la longueur des clous à utiliser (fig. 2). Introduire le rouleau de clous dans le boîtier de telle manière à ce que son début soit placé à l'extérieur du boîtier. Bloquer le premier clou entre les griffes du dispositif d'avancement (fig. 3). Fermer le clapet frontal ainsi que la porte du boîtier.

Attention: avant toute manipulation, débrancher l'alimentation d'air comprimé et décharger le magasin. La fixation du capuchon avec ses 4 vis cylindriques 13301138 doit être effectuée obligatoirement à l'aide d'une clé dynamometrique, réglée à 14 Nm.
Marteau
Retirer les quatre vis cylindriques 13301138 et le capuchon complet (fig. 4). Avec le marteau de rechange, faire sortir le piston et le marteau du cloueur (fig. 6). Remplacer piston complet. Bien graisser avec la graisse 13301706.
Amortisseur y cylindre
Suivre d'abord les instructions sous "Marteau", sortir ensuite l'unité piston/marteau. Faire pivoter le cloueur et frapper bien à plat sur une plance en bois. Suite à ce choc, le cylindre et l'armortisseur se retireront facilement du corps de l'appareil. Une fois les pièces défectueueses remplacées, les graisser (graisse poour joints toriques 13301706) et les monter sur l'appareil (fig. 8).
Joints de soupape
Suivre d'abord les instructions sous "Marteau", ensuite sortir la soupape. Remplacer les pièces défectueuses et les remettre avec de la graisse 13301706.

Español

Grapadora neumática tipo 550 DCC

Esta Lista de piezas e instrucciones de mantenimiento son partes - junto con las Instrucciones para el operario - de las normas de trabajo. Antes del utilizo deben leerse detenidamente dichas instrucciones y atender las instrucciones de seguridad.
En la parte alemana de la lista de repuestos figuran datos técnicos bajo cifras caracteristicas **[ ]**. (Véase también el manual de usuario.)

Sistema de carga
Bajar la palanca de la tapa situada en la nariz del cuerpo y abrir la puerta del cargador (fig.1). Ajustar el soporte de los clavos a la altura requerida, de acuerdo con el largo del mismo. Para conseguirlo, debe levantarse la guia hasta que encaje con la posición deseada (fig.2). Colóquese la bobina de clavos de forma que los primeros sobresalgan del cargador. Situe los primeros clavos entre el dentado (fig.3). Cierre entonces la puerta del cargador y la tapa de la nariz.

Cambio de piezas

Importante: Desconectar la máquina de la alimentación de aire comprimido. Vaciar el cargador de grapas. Fije la tapa con los 4 tornillos cilíndricos 13301138 con una llave dinamometrica ajustada a 14 Nm.
Cambio de la lengüeta
Extraer los 4 tornillos 13301138 y levantar la tapa (fig. 4). Presionar con una lengüeta de recambio a través de la nariz y asi se consequirá facilmente sacar del interior de la máquina el piston con su lengüeta (6). Sustituir la válvula completa. Engrarsar abundantemente con la grasa especial 13301706.
Cambio del aro tórico del pistón
Véase descripción "cambio de la lengüeta", después se procede a cambiar el conjunto lengüeta/piston. Entonces dar la vuelta a la máquina y golpear suavemente el cuerpo sobre una mesa de madera. Por la acción del golpe se desprenderán el cilindro y el amortiguador. Cambiar las partes defectuosas y antes de montar las nuevas engrasarlas con grasa especial 13301706 (8).

Cambio del amortiguador y cilindro
Véase descripción "cambio de la lengüeta".Entonces dar la vuelta a la máquina y golpear suavemente el cuerpo sobre una mesa de madera. Por la acción del golpe se desprenderán el cilindro y el amortiguador. Cambiar las partes defectuosas y antes de montar las nuevas engrasarlas con grasa especial 13301706 (8)
Cambio de los aros tóricos de la válvula
Véase descripción "cambio de la lengüeta". Soltar la válvula . Conviene cambiar totalmente los aros tóricos sometidos a un mayor desgaste y volverlos a insertar con grasa para aros tóricos 13301706.

4

Italiano

Fissatrice per chiodi in stecca 550 DCC

La Lista ricambi/istruzioni di manutenzione e l'allegato Manuale per l'utilizzatore costituiscono le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente prima di utilizzare la fissatrice e rispettare assolutamente le norme di sicurezza riportate.
Nella parte tedesca della distinta pezzi di ricambio, dati tecnici sono evidenzati tra parentesi quadre **[ ]**. (cfr. anche il manuale per l'operatore).

Sostituzione delle parti di usura
Caricamento dell'inchlodatrice
Azionare la leva ed aprire il portello del caricatore del chiodi (fig. 1). Registrare il piatto porta-rullo in funzione della lunghezza dei chiodi da utilizzare. E sistono quattro possibilità di registrazione che si ottengono girando il perno di guida fino a quando è stata raggiunta la posizione desiderata (fig. 2). Posizionare il rullo dei chiodi, in modo tale che l'inizio fuoriesca dal caricatore, quidi richiudere il caricatore. Inserire il primo chiodo nelle guide in modo tale che le teste dei chiodi scorrano nelle previsto fenditure (fig. 3). Quindi richiudere il portello guida-chiodi.

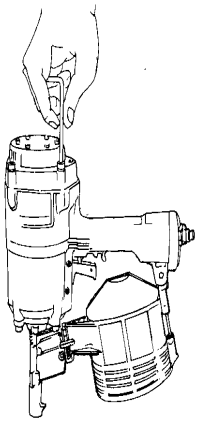
Attenzione: staccare la fissatrice dall'aria compressa e scaricare il caricatore. Il fissagio del coperchio deve essere effettuato con una chiave di-
namometrica registrata su un momento torcente di 8 Nm.

Sostituzione della lama
Svitare le 4 viti cilindrice 13301138 togliere il coperchio completo (fig. 4). Con una lama di scorta, che deve essere inserita dal di sotto nel canale di sparo, spingere verso i'eterno il complesso lama/pistone (fig.6). Reinserire il pistone con gil O-Ring fortemente ingrassati con grasso 13301706.

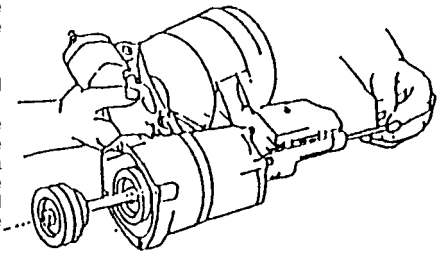
Sostituzione dell tampone ammortizzatore e del cilindro
Seguire la le istruzioni "sostituzione della lama". Sfilare il complesso lama-pistone.Girare quindi la fissatrice e batterla su una superficie piana in legno, in modeo da provocare i'uscita del cilindro e del tampone ammotizzatore. Sostituire le parti diffettose ed ingrassarle leggermente prima del rimontaggio (usare grasso per O-Ring 13301706 (fig. 8).

Sostituzione dell'O-ring della valvola
Seguire la le istruzioni "Sostituzione della lama". Sfilare la valvola, sostituire gli O-Ring diffetose. Procedere al rimontaggio usando il grasso per O-Ring 13301706.

4.



6



Nederlands

Luchtdruk Coilnailer Type 550 DCC

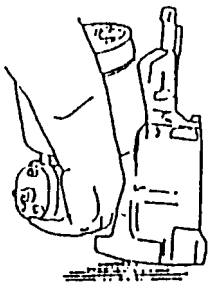
Deze onderdelenlijst en service-instructie vormt één geheel met bijgaand instructie boekje en de gebruiksaanwijzing. Lees het zorgvuldig voordat het apparat in gebruik wordt genomen en houdt u strikt aan de veiligheidsvoorschriften.
In het Duitse gedeelte van de reserve-onderdelenlijst staan technische specificaties onder codenummers **[ ]**. (Zie ook het bedieningshandboek).

Laden von het magazijn
Druk de pal in, open het klepje (fig. 1) en daarna de magazijnkap. Stel de nagelschijf in op de te verwerken nagellengte. Er zijn vier instelmogelijkheden (fig. 2). Trek de nagelschijf naar boven en klik deze in de gewenste positie. Leg de rol zodaing in, dat een eindje nagels uit het magazijn steekt. Leg nu de eerste nageltussen in de geleidenookken (fig. 3) en sluit het klepje en het magazijndeksel.
Reparatiewerkzaamheden

Let op! Ontkoppel eerst het apparaat van de luchtleiding en ontlaadt het magazijn.

Vervanging van slagpen en zuiger
Draal de vier inbusbouten 13301138 los en neem de kap er af (afb. 4). Zuiger en slagpen kunnen er nu moeiteloos worden uitgenomen met het reserveslagpen. Zuiger vervangen, invetten met O-ring vet 13301706. De kap moet worden vastgedraaid met een momentsleutel, die op een draaimoment van 8 Nm is ingesteld.

8



Vervanging van buffer en cylinder
Zie beschrijving "vervangen van het slagpen".Houdt nu het apparaat op zijn kop en sla één keer krachtig op een vlakke plaat hout. door de schok schlet de cylinder met de buffer los, neem deze er nu uit (fig. 8). Defekte onderdelen vervangen, invetten met O-ring vet 13301706.
Vervanging van de ventiel O-ringen
Zie beschrijving "vervangen van het slagpen". Defekte O-ringen vervangen en invetten met O-ring vet 13301706.

Dansk

Coilnagler type 550 DCC

Denne reservedelsliste/ disse service-oplysninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog driftsvejledningen. dette materiale bedes de venligst gennemlæse omhyggeligt samt iagttage sikkerhedsoplysningerne før ibrugtagningen.

I den tyske del af reservedelslisten står tekniske data under identifikationsnumre **[ ]** (Se også brugerhåndbog.)
Ladning af magasinet
Aktivér grebet ved hovedstykkeklappen og åbn magasinklappen (illustration 1). Indstil rullestyrtallerkenen på den nødvendige sømlængde. De har fire indstillingsmuligheder (illustration 2). Træk rullestyrtallerkenen opad og sæt den i hak i den nødvendige position. Sømrullen lægges ind sådan, at begyndelsen ligger uden for magasinskålen. Det første søm lægges mellem spærrekløerne (illustration 3). Derefter lukkes magasinklappen og hovedstykkeklappen.

Bemærk: Apparatet kobles fra tryklufttilførselen, klammermagasinet tømmes.Befæstelsen af kappen med de fire cylinderskruer 13301138 skal ske med en skruetrækker, på hvilken momentet er indstillet til 14 Nm.

Udskiftning af drivdorn og stempel
De fire cylinderskruer 13301138 og kappen løftes komplet af. Med reservedrivdornen, der nedefra føres ind i drivdornkanalen, trykkes drivdorn-stempelenheden opefter ud af sømhuset (illustration 6). Før genindsættelsen indfedtes stempel-O-ringen med O-ringsfedt 13301706.

Udskiftning af puffer og cylinder
Kappe og drivdorn-stempelenhed demonteres som ovenfor beskrevet. Herefter vendes sømmemaskinen om og slås kraftigt mod en plan træplade. På grund af rystelsen løsnes cylinderen, og pufferen lader sig let tage ud af huset. Defekte dele udskiftes, nye indsættes let indfedtet (O-ringsfedt 13301706).

Svensk

Spiktrådspistol typ 550 DCC

Denna lista på reservdelar och dessa serviceanvisningar utgör tillsammans med bifogad handledning bruksanvisningen, Läs noggrant igenom den och beakta säkerhetsanvisningarna.
In den tyskspråkiga delen av tillbehörslistan står tekniska data under sifferkoder. **[ ]** (Se även handledningen.)

Laddning av magasin
Öppna magasinsluckan med spaken på huvudluckan (bild 1). Ställ in inställningsanordningen för aktuell spiklängd. Totalt finns fyra inställningslägen (bild 2). Dra inställningsanordningen uppåt och lås den i önskat läge. Placera spikrullen på så sätt att dess början ligger utanför magasinlådan. Lägg den första spiken mellan spärrklona (bild 3). Stäng därefter magasinluckan och huvudluckan.
Observera: Koppla ur apparaten från tryckluftstillförseln, töm klammermagasinet. Kåpan måste därefter skruvas fast med de fyra cylinderskruvarna 13301138 med en skruvmejsel och dras åt med ett vridmoment på 14 Nm.
.
Byte av drivning och kolv
Skruva bort de fyra cylinderskruvarna 13301138 och ta bort hela kåpan. Tryck ut kolv/drivning-enheten uppåt ur spikhammarhuset (bild 6) med utbytesdrivning, som förs in från undersidan i drivkanalen. Fetta, före montering, in kolv O-ringen med ett O-ringsfett 13301706.

Byte av stötdämpare och cylinder
Demontera kåpa och kolv/drivning-enhet som beskrivs ovan. Vänd sedan på spikhammaren och slå kraftigt mot en plan träskiva. Cylindern och stötdämparen lossnar av skakningarna och kan sedan enkelt tas ut ur huset. Byt defekta delar och montera efter lätt infettning (O-ringsfett 13301706).

Kollinaulakone tyyppi 550 DCC

Varaosalista ja huolto-ohjeet muodostavat yhdessä oheisen käyttäjäkäsikirjan kanssa tuotteen käyttöohjeet. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja noudata turvallisuusohjeita.

Varaosalistan saksankielisessä osassa ovat tekniset tiedot merkitty tunnusnumeroin. **[ ]** (Kts. myos käyttäjäkäsikirja.)

Makasiinin täyttäminen

Paina päätyluukun vipua ja avaa makasiiniluukku (kuva 1). Säädä rullanohjain vaadittavalle naulapituudelle. Säätövaihtoehtoja on neljä (kuva 2). Vedä rullanohjainta ylöspäin ja lukitse se vaadittavaan asentoon. Aseta naularulla paikoilleen siten, että sen alkupää on makasiinisäiliön ulkopuolella. Aseta ensimmäinen naula tarrainten väliin (kuva 3). Tämän jälkeen sulje makasiiniluukku ja päätyluukku.

Huomio: Irrota laite paineilmalähteestä, tyhjennä naulamakasiini. Suojuksen kiinnitys 4 sylinteriruuvilla 13301138 on suoritettava vääntimellä, jonka vääntömomentti on säädetty 14 Nm:iin.

Ohjaimen ja männän vaihto

Kierrä irti neljä sylinteriruuvia 13301138 ja nosta suojus kokonaan pois. Paina mäntä-ohjainyksikkö ylöspäin irti naulaimen rungosta varaohjaimen avulla, joka johdetaan alhaalta päin ohjainkanavaan (kuva 6). Ennen laitteen kokoamista rasvaa männän O-rengas O-rengasrasvalla 13301706.

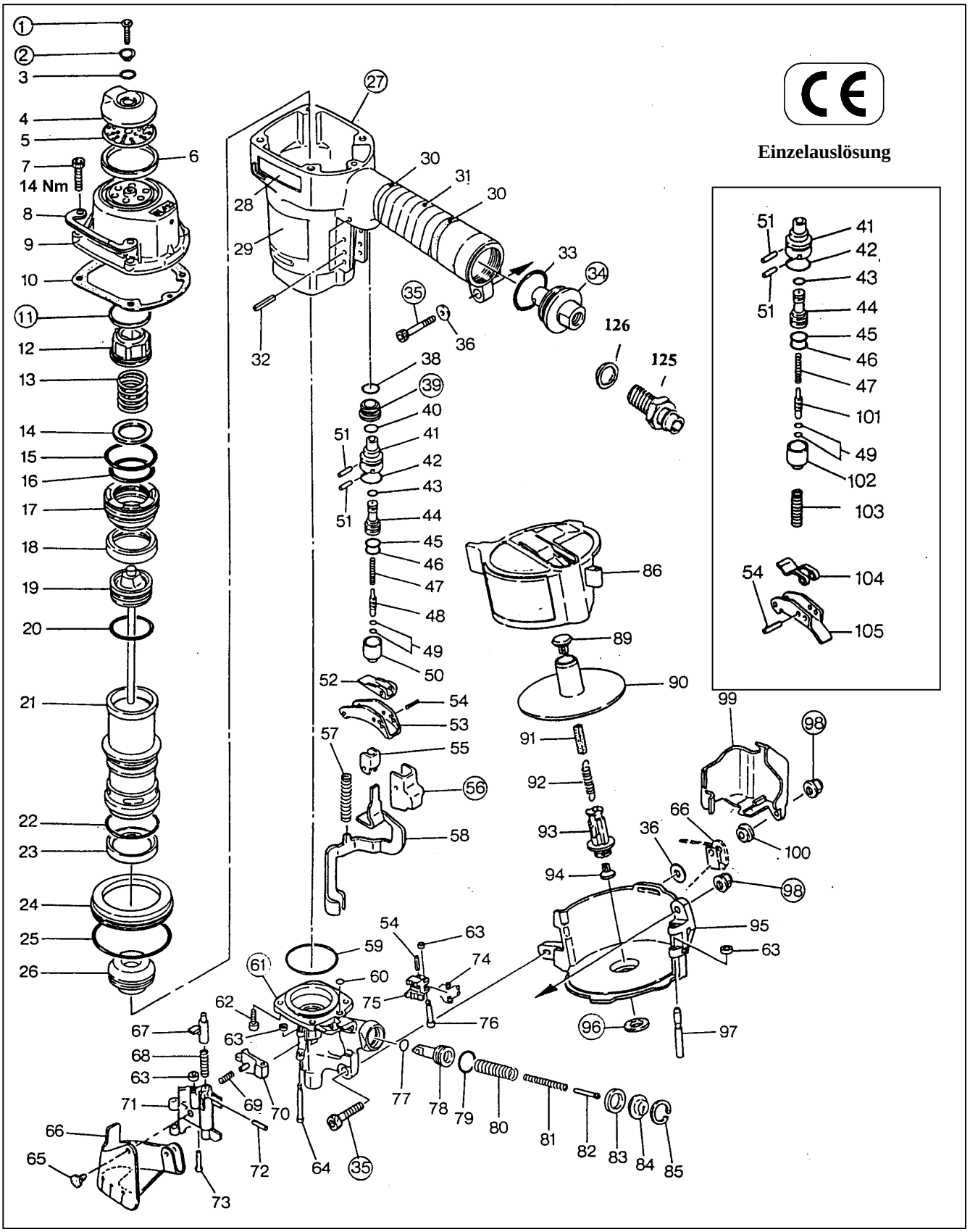
Iskunvaimentimen ja sylinterin vaihto

Irrota suojus ja mäntä-ohjainyksikkö edellä kuvatulla tavalla.Tämän jälkeen käännä naulain ja lyö voimakkaasti tasaista puulevyä vasten. Kolahduksen voimasta sylinteri ja iskunvaimennin irtoavat ja ne on helppo poistaa laitteesta. Vaihda vialliset osat, voitele kevyesti (O-rengasrasvalla 13301706) ja aseta paikoilleen.

3	O-Ring	14500117
15	O-ring	13300095
16	Joint torique	14500577
20	Aro torico	14500578
22		13300094
25		14500579
33		14500580
38		13300013
40		13300010
42		14502032
43		14502033
45		14502034
46		14502035
49		14500310
59		14500581
60		14502037
77		14500582
79		14500583
7	Zylinderschraube	13301138
35	Allen bolt	14500538
62	Vis cylindrique Tornillo allen	13301137
11	Distanzbuchse	14500545
39	Spacer exhaust Douille de distance Casquillo distanciador	14500563
32	Spannhülse	13300254
54	Splint pin	13300275
72	Douille fendue Pasador elastico	13300249
13	Druckfeder	14500560
47	Pressure spring	13301750
57	Ressort à pression	14500515
68	Muelle de presion	14500321
69		14500497
80		14500506
81		14500508
103		14500534
64	Achse	14500500
73	Pin	14500498
76	Axe	14500502
97	Eje	14500519
89	Stopfen	14500905
94	Post cap Capuchon Capuchon	14500905
1	Schraube Special screw Vis Tornillo	14500493
2	Deckelhalterung Exhaust Cover Holder Support Soporte tapa	14500494
4	Deckel Exhaust cover Cache Tapón	14500551
5	Schalldämpfer Exhaust filter Amortisseur de bruit Silenciador	14500553
6	Kappendichtung Exhaust cover seal Joint plat Cabeza de fijacion	14500550
8	Schutzschiene Protector Rail de converture Rail de cobertura	14503228
9	Kappe Cylinder cap unit Capuchon Cabeza	14500549
10	Dichtung Seal Joint plat Junta obturadora	14500546
12	Kappeneinsatz Piston stop Douille supérieure Cabeza superior	14500552
14	Hauptventilscheibe Head valve washer Soupape principale rondella Arandela cabeza de la valvula	14500554
17	Hauptventil Head valve piston Soupape principale Valvula principal	14500555
18	Zylinderdichtung Cylinder seal Douille Sellado cilindro	14500556
19	Kolben Piston Piston Piston	14500527
21	Zylinder Cylinder Cylindre Cilindro	14500557
23	Rückschlagventil Check Valve Soupape Valvula antiretorno	14500559
24	Zylinderring Cylinder ring Anneau de cylindre Espaciador del cilindro	14500558
26	Puffer Bumper Amortisseur Amortiguador	14500530
27	Gehäuse Body Corps Cuerpo	14500537
30	Griffband 2 Grip end tape 2 Guban pour la poignée 2 Banda para el mango 2	14406099
31	Griffband B Grip tape B Guban pour la poignée B Banda para el mango B	14406050
34	Reduzierstück End cap Réducteur Reductor	14500541
36	Scheibe	13300490
100	Disc Rondella Arandela	14500510
41	Ventilbuchse Trigger valve housing Douille de soupape Casquillo valvula	14500565
44	Ventilkolben Piston valve Piston de soupape Piston valvula	14502030
48	Ventilhebelstift	14500561
101	Trigger valve stem Bouton de commande Pasador valvula gatillo	14500532
50	Ventilkörper	14500564
102	Trigger valve cap Capuchon de soupape Cuerpo valvula	14500533
51	Lagernadel Pin Axe Eje	14500566
52	Schalthebel	14500568
104	Trigger Levier de détente Gatillo	14500535
53	Auslöser	14500567
105	Trigger Levier de détente Gatillo de disparo	14500536
55	Auslösebügelführung Contact arm guide Guide pour sécurité Guia del estribo de seguridad	14500569
56	Abdeckung Cover Cache Tapa	14500571
58	Auslösebügel Contact arm unit Palpeur de sécurité Estribo de seguridad	14503238
61	Kopfstück Nose Tête Testero	14500491
63	Gummischeibe Rubber disc Rondelle en caoutchouc Arandela de caucho	14500184
65	Schutzkappenknopf Dust cover hook Bouton pour le de securité Boton de sequridad	14500513
66	Schutzkappe Dust cover Protecteur Tapa protectora	14500512
67	Klinke Door latch Loquet Trinquete	14500499
70	Sperrklaue Check pawl Griffe Trinquete de seguridad	14500496
71	Kopfstückklappe Nose housing door Clapet de la tête Puerta testero*	14500495
74	Schenkelfeder Tersion spring Ressort à branches Muelle en pata	14500503
75	Vorschieber Pusher Chariot Empujador	14500501
78	Vorschieberkolben Feed piston Piston d'avancement Piston alimentador	14500504
82	Führung Spring guide Guidage Guia	14500509
83	Stützring Support ring Baque d' appui Aro de soporte	14500505
84	Federtopf Spring plate Cuvette de ressort Piatto di molla	14500507
85	Sicherungsring Circlip Clips Aro de seguridad	13300410
86	Magazindeckel Magazine cover Couvercle de chargeur Tapa cargador	14503239
90	Coilführungsteller Nail support Support du rouleau de clous Soporte clavos	14503245
91	Distanzstück Spacer Guide á distance Distanciador	14500525
92	Zugfeder Tension spring Ressort de traction Muelle de traccion	14500526
93	Magazinbolzen Magazine post Tige ajusteur Cargador bulon	14500522
95	Magazin Magazine case Chargeur Cargador	14500517
96	Halterung Post retainer Support Barra de soporte	14500521
98	Sicherungsmutter Safety nut Ecrou de sûreté Tornillo de seguridad	14500539
99	Abdeckung Contact arm cover Cache Tapa	14500511
125	Anschlußnippel Air hose connector Embout de raccordement Conector de aire manguera	14000244
126	Dichtscheibe Gasket Joint plat Junta obturadora	14400063

deutsch **Ersatzteilliste und Servicehinweise**
English **Spare parts list, service instructions**
français **Nomenclature des piéces détachées et instructions de montage**

Typ **550 DCC** (Art.-Nr.12100010)
Type
Tipo



BeA Gruppe, Bogenstraße 43 - 45, 22926 Ahrensburg/Germany, Telefon +49 (0) 4102 78-0, Telefax +49 (0) 4102 78 260
http://www.bea-group.com